



PERIODIC AUTONOMISTA OCCITAN

Volèm Viure Al País N°185



• Bracas

• Lo senhal :

Pel ministre Valls que vòl pas parlar catalan a Barcelona, que contunha l'expulsion dels Ròms, que s'opausa pas a l'extradicion d'Auròra Martin, que denòncia los manifestants de Nòstra-Dama-de-las-Landas (« *un quist* », çò ditz). De dreita o d'esquèrra, un Ministre de l'Interior es totjorn un super-flic.

• Omofobia e catarisme

« *Al començament dins l'òrt d'Eden, Adam s'acoblèt pas amb Adam e Èva amb Èva... Autrament, seriam pas aquí. Lo tsunami (del maridatge omosexual) poiriá menar nòstra civilizacion ja plan destorbada a una desaparicion devastatritz. La bossòla vira canturla. Per manténer la coèision de la familha, cellula de basa de la societat, lo Rei Sant Loís foguèt obligat de combatre l'eretgia catara que preconizava cò dels Perfièits lo celibat e lo refús de la procreacion.* » Aquí çò que pensa e ditz lo comte de París : sens comentaris.

• Premiats

Sèm plan contents d'èsser estat nomenats pel prèmi Nobèl de la patz. Vertat qu'Euròpa balha un polit exemple per sa linha clara sus sas intervencions (Libia, Afganistan, Iraq...) o sas non-intervencions (Palestina, Siria...) o la resolucion dels conflictes intèrnes (Bosnia...). La patz demòra un ideal e las palombas blancas son totjorn un pauc grisas.

* Prudéncia

Los responsables del site de Fukushima an reconegut qu'avián pas atirat l'atencion suls riscs possibles per pas menar a trabalhs de consolidacion cars o a la tampadura çò qu'auriá mes en causa l'emplec (e lors beneficis). Un brave calcul positiu, non ?

* Amor

« *J'aime la France, j'aime sa langue...* », aquò es lo discors del Primièr ministre davant l'Amassada nacionala a la debuta de julh. L'ancian cònsol de Naoned a jamai ausit parlar en breton ?

• Fin del monde

Volètz ganhar de moneda ? A Bugarach (Aude), ont la fin del monde es anonciada pel 21 de decembre, l'an passat se vendiá pèiras del puèg a 2500 èuros lo quilò. Ongan, la locacion d'una cramba vos pòt costar 1500 € ! Vivèm una epòca formidabla ! Mas lo Prefècte d'Aude a decidit d'interdire l'accès al vilatge lo jorn « fatal » !

• Gas de sistre :

An dit de non al gas de sistre. Mas semblariá que pensèsson de òc ! Vigilància...

• Euskadi :

Amb lo 65% de las voses e pas luènh de 70% dels sètis al parlament de Gasteiz, los nacionalistas an ganhat las eleccions dins la Comunitat Autònoma Basca d'Euskadi. Lo Partit Nacionalista Basc se ganha la primièra plaça en voses e en sètis e lo partit independentista Bildu se tròba a la segonda. Daissan atal plan luènh darrièr lo Partit Socialista e lo Partit Popular.

* Euskadi-nòrd :

Lo refús de Marilyse Lebranchu de se prononciar sus una collectivitat pròpia al País Basc nòrd mòstra que lo poder socialista a pas lo coratge de s'opausar als centralizators e recentralizators de tota mena. La ministra ditz qu'a pas de "solucion institucionala". Li caldriá benlèu trapar una solucion politica.

* Regionalizacion ?

Dins un comunicat, David Grosclaude, conselhièr regional del Partit Occitan en Aquitània, escriu fàcia a las mesuras pels territòris envisatjadas pel governament : « *Caldriá parlar dels mòdes a venir d'escrutin. La proporcionala raja pas de sorga al punt d'inventar binòmes pels despartaments (un òme / una femna) per elegir los conselhièrs generals. Quant a la fiscalitat de las regions, aquela risca de demorar magra, caitiva e ineficaça. De quinas competéncias alarguidas e de quins budgèts enauçats se podrián prevaler las regions, dins un encastre despartamentalista que cambiariá pas e fàcia als diverses nivèls administratius d'ara manten-guts, benlèu renforçats per d'unes ? Totes los que sòmian de decentralizacion auràn un revelh dificil se lo govern fa pas de vertadièras causidas. La region es la collectivitat a la mesura de l'Euròpa e dels enjòcs economics, ecologics, politics que nos confrontan. Decentralizar, regionalizar, balhar de vertadièrs poders a las regions : n'avèm somiat mas es qu'anam trapar qualqu'un per o far vertadierament ?* »

* Pichon batèu :

Lo ministre del Redreïçament se vestís amb un malhòt de marin. Audrey Pulvar lo daissa que vòl pas faire la ruscada. Es per prevenir del naufragi ?

* Lengas de França

La ministra de la Cultura e de la Comunicacion expliqüèt, en responsa a una question d'un senator socialista, que "França metrà en òbra lo procediment de ratificacion de la Carta europenca de las lengas regionalas o minoritàrias". Mas quora ? Deman o deman passat ? Una ratificacion que de tot biais serà pas grand causa sens lei e sens mejans.



**Dissabte 9 e dimenge 10
de febrìer de 2013**

Congrès del Partit Occitan a Montalban

***Una novèla dinamica
cap a las municipalas !***

Mèfi : la data e lo luòc
son diferents de çò anonciat
dins lo n° precedent.

2013 arriba...

Amb la tardor, lo governament del Francés Holande s'es ja plaçat en marcha en arrèr e daissa de caire los programas socials e ecologics suls quals s'èra engatjat, de TVA sociala en expulsion dels ocupants de Nòstra-Dama-de-las-Landas..

D'aquel temps, en euròpa, Catalonha e Escòcia prenon lo camin d'escrutins d'autodeterminacion.

Entre dificultats e esperanças, lo Partit Occitan recamparà son Congrès a la debuta de febrìer a Montalban.

L'una de la prioritat de las discutidas e del trabalh per l'an novèl, serà d'èsser prèstes per las eleccions municipalas e europèas de 2014.

Bonas fèstas e l'an novèl serà, de segur, çò que serem capables de faire amb nostre vam e nòstar volontat en ramosant lo mai de monde possible a l'entorn d'un project mobilizator.

AUX LECTEURS :
Ce journal est le vôtre !
Écrivez-nous !
Abonnez-vous !

OCCITÀNIA
Hugues Jourde 15 rue du Gamay
81600 Gaillac
uc.jordil@yahoo.fr
Abonament 6 n° : 24 euros
sosten : 32 èuros e mai
fòra UE : 32 èuros

**Bilheta d'abonament
de tornar a Occitania-VVAP**

Nom, adreça :

.....
.....

vos mandì çai-junt un chèc de..... èuros
(a l'òrdre d'ADEO)
per m'abonar a
Occitania-Volèm Viure Al País

**Des biaisses d'ajudar vòstra revista
a se desvolopar**

**Faites connaître la
revue autour de vous**

Devenez
« **Ambassador d'Occitania** »
et recevez
3 exemplaires de chaque n°
pendant un an, pour diffuser
auprès de vos amis, collègues...

Nom :
Prénom :
Adresse :
.....
Code Postal :
Ville :

o Je suis déjà abonné, je joins
un chèque de 17 euros.

o Je m'abonne, je joins un
chèque de 24 + 17 = 41 euros.
J'ai bien noté que si je vous fais
parvenir 2 abonnements
nouveaux, je me verrai offrir un
cadeau à choisir dans le catalogue
de l'ADEO.

Réalisez un parrainage

Je souhaite parrainer
la personne suivante
en lui offrant
trois numéros de la revue :

Nom :
Prénom :
Adresse :
.....
Code Postal :
Ville :

Je joins un chèque de 13 euros
à l'ordre de l'ADEO et j'envoie
le tout à ADEO 15 carrièra del
Gamay, 81600 GALHAC.

**Plan mercé
per vòstre còp
de man !**

Gardem lo Larzac !

Un nouveau Larzac ? En 2012 ? Vous n'y croyez pas ? C'est pourtant ce qui se passe du côté de Notre-Dame-des-Landes, en Loire-Atlantique où paysans, altermondialistes, anti-capitalistes et écologistes se dressent contre le projet de grand aéroport du pays nantais qui doit voir le jour d'ici 2017. Cette affaire est emblématique de la période actuelle et du système dans lequel nous vivons.

Il existe quatre aéroports dans cette région : à Nantes, Rennes, Angers et Saint-Nazaire. Pourquoi un cinquième destiné à supplanter tous les autres ? Pour faire plaisir au méga groupe Vinci - concessionnaire de la future plateforme - qui truste déjà en France les grands parkings, les autoroutes, les aéroports ? Pour tester grandeur contre-nature le financement public-privé très controversé car immensément coûteux pour les générations à venir ?

Incohérent et irresponsable

L'avenir, ce projet ne le prend pas du tout en compte. Le futur aéroport s'étendra sur une zone de 1650 hectares dont 750 seront bitumés. Bocage saccagé, lande dévastée, forêt détruite et zones humides rayées de la carte : le bilan écologique est désastreux. « *Incohérent et irresponsable* », s'est élevée Gaëlle Rougier, conseillère régionale EELV de la région Bretagne. En vain...

Selon des chiffres publiés par le syndicat des Jeunes Agriculteurs, 26 m² de terres agricoles disparaissent chaque seconde dans notre beau pays qui, tous les sept ans, sacrifie l'équivalent d'un département de zones cultivables. Il faudra bien un jour siffler la fin de ce match couperet. On a pu mesurer, il y a peu, avec la mini-tornade qui s'est abattue sur Plan-de-Campagne dans la région marseillaise, les conséquences dramatiques du



bétonnage. À Notre-Dame-des-Landes, sont visées des terres majoritairement constituées de « zones humides à la biodiversité exceptionnelle et au pouvoir drainant irremplaçable », a fait valoir de son côté le mouvement transparti Utopia qui rassemble socialistes, écologistes, altermondialistes et adhérents du Parti de gauche. En vain, encore...

Et les territoires ?

Mais Notre-Dame-des-Landes ne pose pas qu'un problème écologique. La question de la vocation des territoires est ici clairement énoncée. Dans la France d'aujourd'hui et de demain, on ne devrait pas faire n'importe quoi n'importe où. La question des équilibres aussi : la décentralisation n'a pas encore apporté la preuve incontestable qu'une équité règne entre les territoires qui, dans leur diversité, composent notre pays. N'est-ce pas ce qu'a voulu démontrer le maire écologiste de Sevrans, en région parisienne, lors de sa grève de la faim ? Comment l'Île-de-France, l'une des zones d'activités les plus riches d'Europe, traite-t-elle ses villes pauvres, ses cités et ses banlieues ? Comment nos décideurs voient-ils l'avenir du monde rural qui se désertifie quand il n'est pas littéralement happé par les concentrations urbaines ?

Les promoteurs du projet nantais sont sourds à ces problèmes

et aux avertissements venus de toutes parts. À l'image de l'actuel Premier ministre qui, très attaché à ce dossier qu'il a porté en tant que maire de Nantes, s'arc-boute, clame haut et fort que l'aéroport se fera « coûte que coûte ». Il sera même l'un des seuls à survivre à la rigueur budgétaire imposée par la situation économique du pays. Ayrault aura son « ayraulport ».

Le Premier ministre est même resté de marbre face au message de Patrick Warin, ancien directeur de la Caisse des dépôts et consignations et camarade de promotion de François Hollande à l'Ena, qui l'a prévenu : « Vous êtes face à un nouveau Larzac ! ».

Un nouveau Larzac ?

Dix ans : il aura fallu dix ans de luttes non-violentes pour sauver le Larzac qui, par décision unilatérale du pouvoir de l'époque, était condamné à devenir un terrain de jeu pour militaires, au mépris des paysans et des populations autochtones. Dix ans, c'est long. Mais l'État qui tablait sur l'usure des opposants, s'est cassé le nez. En 1981, nouvellement élu à l'Élysée, François Mitterrand avait la sagesse d'enterrer le projet.

Le passage en force avait échoué. Et sur le Larzac est né l'esprit de résistance au système capitaliste et néolibéral qui anime aujourd'hui bon nombre d'entre nous. « *Gardem lo Larzac* » e son esperit !

Jean-Marc Ayrault, qui n'a pas hésité à se renier sur la TVA - l'impôt le plus injuste qui soit -, ferait bien d'écouter ses camarades et d'ôter ses œillères. On gagne toujours à méditer les leçons du passé. Car le combat pour le bocage de Notre-Dame-des-Landes pourrait avoir des répercussions... bien au-delà du pays nantais !

Serge Bonnery

Une quête de citoyenneté européenne.

Nous avons le plaisir de publier ci-dessous un texte, véritable déclaration d'amour à l'Europe ! L'auteure réside près de Montauban et a commencé des études de droit à Toulouse. Elle a décidé de participer à un concours organisé par l'Union Européenne et a remporté le premier prix dans sa catégorie. Ce sont en fait vingt jeunes européens de vingt ans qui ont été récompensés. Michel Barnier lui a remis son trophée fin octobre à Bruxelles (photo).

Il n'était pas prévu que je grandisse dans cette association d'États qu'est l'Union Européenne. Si 1992 est l'année de la signature du traité de Maastricht, c'est aussi l'année où la guerre en Bosnie-Herzégovine s'est déclenchée.

L'année de ma naissance, j'ai donc vu le pays multiculturel qui devait être celui de mes premiers pas voler en éclat et Sarajevo, la ville où j'ai vu le jour, s'embraser sous les flammes ; mais j'ai aussi vu cette construction européenne qui allait guider mes pas s'affirmer.

À tous ceux qui seraient sceptiques quant à ce projet, je leur souhaite de rencontrer un jour un passionné tel que l'est un professeur de droit européen dont j'ai eu la chance de suivre le cours.

Si l'ensemble semble parfois un peu confus, l'UE reste l'un des plus beaux projets que les générations passées et présentes légueront aux générations futures. Outre le désir de vaincre les conflits passés et de marquer de son empreinte à chaque minute notre vie quotidienne, l'UE ne peut que rendre les gens plus tolérants et compétents.

Si certains pensent que l'UE les menace, je leur indiquerai qu'ils n'ont jamais été aussi bien protégés.

Aux amoureux de l'occitan, je leur ferai remarquer que jamais leur langue régionale n'a été aussi acceptée.

À ceux qui ont peur de l'immigration, je leur dirai que l'intérêt porté aux différences finit par unir.

À ceux qui râlent lorsque l'UE fournit des aides à des pays non-membres, sachez que les européens n'en sortent que grandis.

Partager une culture, un savoir, c'est aussi là la richesse de l'UE. Se rapprocher, aussi.

Je me sens comme chez moi en Espagne. Bien plus qu'avant d'avoir accueilli des Asturiens avec mon collègue, bien plus qu'au temps où les pesetas rendaient mon porte-monnaie de petite fille très lourd, bien plus que quand les douaniers interrompaient mon périple.

Oui, depuis bien longtemps, je me sens bien plus européenne que française. Je me surprends souvent ressentant toutes les actualités des différents pays



membres comme si cela se passait à l'autre bout de la rue ; parce que quand Londres accueille les Jeux Olympiques, c'est une victoire pour l'UE ; parce que quand Jean Dujardin devient le premier acteur français à remporter un Oscar, c'est aussi un européen qui conquiert l'Amérique ; lorsqu'un tremblement de terre fait des centaines de morts en Italie et détruit des monuments historiques, c'est le patrimoine et le cœur de l'Europe qui sont touchés.

Mais parce que je viens d'un pays qui n'a pas survécu aux différences après un demi-siècle de multiculturalisme, je sais que cet équilibre est fragile.

Je fais pourtant partie de la génération 92, confiante et consciente que l'Union fait la force, que les échanges rendent meilleur et que la mise en commun conduit vers le progrès.

Et je vais donc de ce pas prendre l'avion pour Prague où m'attend une année ERASMUS aux douces saveurs européennes, continuer ma quête de citoyenneté européenne à travers l'éducation.

Bérina Mulovic



L'EUROPE du TSCG : LA FIN DES ILLUSIONS ?

Ce n'est pas au détour d'un éditorial (1) qui reflète la pensée sur l'Europe actuelle d'un grand nombre de mes camarades provençaux et d'Occitanie, que nous avons découvert le paradigme de la pensée de François Hollande sur « la » crise budgétaire que traversent les États engagés dans la construction européenne. Cette crise à répétition, ses rebondissements depuis la « dernière » de 2007 nous avaient alertés et, depuis notre prise en compte des différents traités européens (2), nous pensions que le pari d'une construction démocratique laborieuse et patiente — malgré la logique ultra-libérale des marchés — valait le coup d'être tentée.

Nous partions d'un postulat : la mise en parallèle de deux constructions. Celle d'une Europe fédérale, pour desserrer le poids des États-nations traditionnels sur leurs peuples, et celle d'une Occitanie en recherche d'un destin démocratique et de la récupération de sa langue et de sa culture.

Le TSCG, un facteur de récession économique

Après les derniers rebondissements de la rigueur obligée sous la houlette de Nicolas Sarkozy et Angela Merkel, les dernières élections laissaient espérer une avancée conforme à l'engagement politique du candidat F. Hollande. Mais une solution à la fameuse « règle d'or » de ces chefs d'État libéraux impliquait plus de volonté politique face aux niveaux inégaux de la dette des États et aux libéralités faites aux banques au détriment du secteur public.

Aux désengagements successifs sur nombre de points de son programme, — désengagements objectifs (politique des énergies renouvelables et nucléaire, bio-diversité...) et désengagements attendus (politique territoriale et refondation des pôles de citoyenneté pour sortir du centralisme historique, politique linguistique...) —, succède aujourd'hui la réponse comptable du Pacte budgétaire européen ou « *Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance* ».

En ne dénonçant pas ce traitement unique (imposer 05% du PIB comme déficit structurel annuel des États) et contraint (art.3), F.

Hollande s'est aligné sur les critères des responsables européens et sur leurs institutions libérales, cette euro-sphère pour laquelle il n'y a pas d'autre « alternative ». À la négociation promise de François Hollande, a succédé un « pacte de croissance » concerté avec Angela Merkel (120 milliards d'euros d'engagements communautaires).

Cette réponse comptable ne répond pas aux effets de cette crise qui prolonge en l'aggravant celle de 2007 et, surtout, n'en change pas les causes.

Aussi le danger immédiat est celui de la récession : la politique d'austérité préconisée inaugure une période de désordre économique et d'augmentation du chômage (plus de 3 millions actuellement dans l'hexagone). L'augmentation du coût de la vie, le déséquilibre entre l'offre et la demande, les fermetures d'entreprises et la réduction des emplois, la croissance nulle qui résulterait de ce traité, sont autant de facteurs qui remettent en question la construction européenne.

Le TSCG va renforcer les politiques antisociales (salaires, retraites, flexibilité, inégalités, privatisations...) et l'austérité imposée sera un facteur de com-

pression des comptes publics.

Bref, la loi des marchés va se renforcer aux dépens du politique. Seuls les chantres du libéralisme vont s'y retrouver. C'est ce simple constat que nombre d'économistes font. Et dans le seul cadre du système actuel, précisons-le.

Le TSCG, un facteur de régression politique

Ce « compromis » remarquable en faveur des chefs d'État et de gouvernement freine toute avancée vers une Europe politique. Une évidence qui fait l'accord des gouvernements. Car cette Europe confrontée aux crises successives et à la dette cumulée des États, n'a pas manifesté un grand courage politique.

La dette abyssale de la Grèce (mais elle n'est pas seule) soudain découverte, la politique de rigueur exigée à son encontre, sont une véritable fuite en avant : l'Europe, au courant de cette situation économique dès 2005, aurait pu dénoncer le mensonge de l'État grec et proposer une solution. Les États ont fermé les yeux et ne se sont surtout pas adressés à Eurostat, l'organisme d'investigation statistique européen.



Mais la question de la dette grecque n'est pas seulement une question technique. À l'exception de l'Irlande, elle concerne aussi l'Espagne, le Portugal, l'Italie, donc l'Europe du Sud et méditerranéenne. Aussi, comment répondre à la dette de ces pays sans concevoir également une politique méditerranéenne solidaire, propre à leur situation ? Ne pas donner de réponse à ces peuples qui subissent la crise à tous les niveaux du vivre ensemble, c'est laisser la porte ouverte à l'euroscpticisme et aux aventures fascisantes.

La réponse n'est pas dans la seule question du Pacte budgétaire. Elle est aussi dans le fonctionnement des institutions européennes qui sont avant tout au service d'une politique inter-gouvernementale.

La Commission n'ayant actuellement qu'un pouvoir d'intervention limité (notamment dans le domaine de la concurrence) ne peut être considérée comme une structure fédérale achevée. Le Conseil des ministres, composé des représentants des États — avec le Parlement qui intervient dans la législation européenne —, quand il décide à l'unanimité et ne vote pas à la majorité, répond à une logique inter-gouvernementale.

C'est aussi le cas du Conseil européen (chefs d'État et de gouvernement) qui fonctionne au consensus. Le Parlement, élu au suffrage universel direct, est la structure politique fédérale qui répond, juridiquement, à un fonctionnement démocratique.

On comprend mieux le sens d'une politique d'austérité (le fameux « déficit structurel » annuel) : l'accord entre les gouvernements s'est là aussi réalisé à

minima. Mais en dehors du contrôle des citoyens et en dehors d'instances fédérales qui auraient pu jouer un rôle plus effectif (la BCE de manière plus importante).

Le mecano institutionnel de l'UE et le rôle déterminant des États sont en parfaite cohérence. Le pacte budgétaire s'inscrit dans cette construction inter-gouvernementale. Reflet de cette Europe libérale, il ne règle pas la construction d'une Europe vraiment démocratique. Il l'en éloigne.

Pour une Europe démocratique, sociale, fédérale

Notre engagement européen n'est pas nouveau. Nous savons ce qui nous distingue du Non des souverainistes de droite comme de gauche, pour ne pas céder au chantage de ce traité comptable. Notre Oui à l'Europe est celui d'une Europe démocratique, sociale, fédérale, mettant en action la synergie des peuples et des régions qui font cette Europe aujourd'hui. Notre Oui à l'Europe est celui de la solidarité entre les peuples et la recherche de solutions socio-économiques pour un développement soutenable et équitable qui tienne compte de la raréfaction des ressources naturelles, du refus de l'exploitation des

énergies fossiles et de leurs conséquences écologiques sur la biosphère.

Notre Europe, celle des peuples et des régions, sera fédérale ou ne sera pas. Elle est à cent lieues de cette Europe des États-nations issus de conflits impérialistes et de guerres coloniales encore mal digérés.

Beaucoup d'entre nous pensent que la prudence, vis-à-vis de ce pacte budgétaire sans vision du moyen et long termes, aurait été de rigueur. La prudence politique n'exclut pas la stratégie que nous défendons au Partit Occitan, comme celle d'autres partis qui représentent nos Régions d'Europe, nos territoires historiques et les nations sans État.

On ne peut tourner la page aussi facilement en disant que ce traité n'est que la suite de celui acté précédemment. Car ce serait une erreur politique de considérer que nous sommes toujours en 2007 et que cette crise supplémentaire qui touche de plus en plus profondément les classes sociales les plus fragilisées — et gagne les classes moyennes en Europe — (3) trouvera une issue dans l'austérité la plus sévère que nous ayons connue depuis plus de trente ans. Et après

(1) Lo CEBIER- la letra occitanista, n°129, septembre-octobre 2012. *Quina Euròpa volèm ?*

(2) Contribution du Partit Occitan aux « Propositions pour un programme occitan du 1er janvier 2006 » de Robert Lafont. Texte publié sur le site : http://partitocitan.org_ - Et dans : « Robert Lafont et l'occitanisme politique. Contribution à une pensée moderne », p.103-105, éditions Fédérop, 2011. G.Tautil.

(3) Joseph E. Stiglitz. « Le prix de l'inégalité ». Editions LLL. sept. 2012. La chute des classes moyennes aux États Unis n'est qu'une préfiguration de ce qui attend l'Europe, quand bien même les situations économiques peuvent être distinguées. Mais les effets de crises sur le corps social sont proches, pour ne pas dire identiques.

Las regions-nacion d'Euròpa

cette crise, une autre ? De reculade en reculade, jusqu'où ira cette Europe ?

Quand la maison brûle, il faut savoir se remettre en question, et une fois le feu réduit, ne pas repousser les solutions qui s'imposent. Le système est arrivé au bout de sa logique implosive. Et après ? Et après ce Pacte budgétaire, après cet arbre qui cache la forêt ? Il faut aller plus loin et autrement dans la construction de cette Europe.

À défaut de pouvoir changer ce système rapidement, la solution politique la plus urgente est dans le rassemblement le plus large des forces de progrès, pour une Europe fédérale des peuples et des régions :

- Pour construire une économie - indépendante des banques d'affaires, de la finance — qui mutualise la dette (union financière, eurobonds, taxation de la spéculation financière...).
- Pour éviter de mettre en place une Europe à deux vitesses que certains souhaitent.
- Pour ne pas transférer sur l'Europe une construction antidémocratique et centralisée qui est encore et toujours le fait des États-nations et du chacun pour soi ; et donc, pour construire enfin une fédération européenne.

Gérard Tautil

L'actualité europèna es estada marcada per la pujada de nacionalismes « regionals » dins diferents estats de l'Union Europèna.

Catalunya, Vlaanderen, Alba...

Lo 11 de setembre, a Barcelona, los catalans recampèron dos milions de personas (segon los organitzadors) per demandar l'indpendéncia de Catalonha. Es estat un vertadier tèrratremol de l'autre costat dels Pireneus ! Madrid refusèt en seguida de negociar un pacte budgetari ambe la Catalonha, puèi lo governament catalan decidiguèt de convocar los electors al mes de novembre. La tension es montada, e la dreita espanhòla comença de parlar d'una intervencion militara se per cas...

En Belgica, lo 14 d'octobre se debanavan d'eleccions municipalas. Lo partit nacionalista flamenc lo N-VA ganhèt aquelas eleccions, e son president Bart de Wever es vengut conse de la ciutat d'Anvers. Tre sa declaracion de victòria ensagèt de balhar una dimension nacionala a sa victòria en demandant una dubertura de negociacions sus l'indpendéncia de las Flandras. Lo primièr ministre socialista de Belgica refusèt, mas podrà pas evitar long-temps aquel debat.

L'endeman lo 15 d'octobre son los escosseses que signèron un acòrdi ambe David Cameron primièr ministre britanic, prevesent l'organizacion d'un referendum sus l'indpendéncia d'Escòcia a l'auton de

2014 !

Una interpelacion d'Euròpa

Aquelas tres regions an ja un estatut d'autonomia important, qu'an pas quitat de desvolopar dempuèi d'annadas. Son de regions puslèu ricas, bailejadas per de partits de dreita que s'apièjan sus un nacionalisme popular e democratic. Que siaga dins las urnas o per carrièras, es plan l'expression d'una volontat de massa que s'exprimís, sens recors a la violéncia. La crisi economica es segurament un element del renfortiment d'aquelas reivindicacions, mas es pas la sola explicacion.

Plan de temps abans la crisi, i aviá ja un sentiment nacional catalan, flamenc, e escocés. Es pas possible de redusir aqueles eveniments a un replec sus se, nimai a un egoïsme de pòbles rics.

Euròpa tota es interpelada. De qué i a exactament darrer aquel mot « independéncia » ? Es qué vòlon abandonar l'Union Europèna ? Cossí respondre a la demanda dels pòbles que remeton en causa las institucions actualas, sens destrusir tot çò bastit ?

Malurosament dempuèi las annadas 70 la bastison europèna es sonque tecnica e quitament tecnocratica ! Lo ciutadan de basa compren pas l'interés de l'Euròpa : de règlas financièras, de tractats complicats, de negociacions obscuras, d'elegits europèus quasi invisibles... E sustot una abséncia

LO CEBIER

informacions de Provença

5 n° l'an per 15 €

Région Provence/Lo Cebier
BP 2 84400-Gargàs Cedex

LO CONTACT DE R&PS

Fédération "Régions et peuples
solidaires"
Pierre Costa

contact@r-p-s.info ; www.r-p-s.info

En sosten a la revista :

Venètz
**Ambassador
d'Occitania**

las entresenhas en p. 3

completa d'estrategia clara, zerò discors positiu sus Euròpa... Consequència : un sobeiranisme anti-europèu s'es installat tant a l'esquèrra coma a dreita.

Lo besonh d'Euròpa

Avèm çaquela besonh d'Euròpa ! La nòstra moneda, l'eurò, es fragilizada per l'absència de govern economic europenc. Cada Estat n'es encara a cercar de solucion solet dins son canton. Una Catalonha o una Flandra independentas mas tanben endeutadas, serián lèu en dificultat financièra.

Mas es pas tot, la recèrca scientifica es una clau de competitivitat e de progrès : aquí tanben fa besonh de recampar los cercaires e los mejans europèus (espaci, bio tecnologies...) per se daissar pas despassar per la concurrència. La capitada d'Airbus montra lo camin de seguir.

Puèi enfin la defensa militara e la preservacion d'una vertadièra independéncia nos impausa de cooperar per ténèr pe fàcia als gigants que son ara de talha continental (EU, China, Russia...).

L'exemple del « Rafale », avion militar francés, que digun ne vòl pas es patetic ! Caldriá montar de projectes militars comuns al nivèl europèu per assegurar una melhora qualitat e un mercat mai important.

Pel federalisme

Mas cossí far per prene en compte a l'encòp la voluntat populara d'obténer son independéncia, lo pes istoric dels Estats, e la necessitat de cooperacion europenca ? Un sol mot ven a l'esperit : FEDERALLISME ! Aurretz probablament remarcat qu'aquel mot qu'era tabò dins los mediàs franchimands i a pas gaire, s'ausís de mai en mai.

Òc, lo federalisme es lo mejan politic de renfortir l'union dels europèus, tot en mantenent regionalament de responsabilitats importants, sens doblidar los Estats.

Mas nos cal inventar un federalisme de tres nivèls : lo nivèl regional, lo nivèl estatal, e lo nivèl europenc. Es una condicion indefugibla per arribar a integrar lo besonh de libertat dels pòbles, preservar la diversitat linguistica e culturala, e preparar un avenidor de patz e de prosperitat.

Serà tanben l'escasença per de regions coma Occitania de se des-revelhar, e de prene mai de responsabilitats. Mas aquela mena de federalisme existís pas encara. O cal imaginar, poria per exemple foncionar ambe tres cambras : un parlament elegit a la proporcionala pels ciutadans, puèi un senat de representants de las regions, e enfin una comission dels representants dels Estats. Caldriá tanben acceptar l'idèa d'un vertadièr president de l'Euròpa, figura emblematica capabla d'incarnar l'Union e de suscitar l'adesion dels europèus.

A l'ora d'ara, son los caps d'Estats (mai que mai Angelà Merkel e François Hollande) que tenon las claus de l'Union Europenca. Son eles que blòcan l'evolucio cap al federalisme. S'ausisson pas los messatges d'Escòcia, de Flandras e de Catalonha, se prepausan pas una responsa politica novèla, podèm crençar plan de misèrias, e benlèu de guèrras.

Uc de Florentin,
pichon vilatge europèu

Regions en chifras

Catalonha : 7 milions d'estajans, sus 32 114 km²
PIB per estajant de 28 929 €

Escòcia : 5,1 milions d'estajans, sus 78 772 km²,
PIB per estajant de 33 921 €

Flandras : 6,5 milions d'estajans, sus 13 522 km²,
PIB per estajant de 30 615 €

Occitania : 15,3 milions d'estajans, sus 188 300 km²,
PIB per estajant de 26 920 €



L'autonomie réalisée : Euskadi

*Un après-midi de l'Université
d'été d'RPS est consacré
à une visite du pays hôte.
Le 22 août, nous prenons
le car pour Donostia,
en Pays basque sud,
notre guide Philippe assurant
un commentaire fort intéressant
sur le paysage traversé
et son histoire.
Débarqués sur la place
de Gipuzkoa
et son magnifique jardin,
nous avons devant nous
le Palais de la Députation Forale
terminé en 1890, de style
néo-classique élizabéthain.
Ikerne Badiola, députée forale,
a interrompu ses vacances pour
nous faire visiter l'ancien siège
des organes législatif
et exécutif du Gipuzkoa.*

Les Assemblées générales (Juntas Generales) se tiennent depuis 2006 dans les nouveaux locaux ultramodernes du Palais de Miramón. Mais le Conseil des Députés, organe exécutif de la province, se réunit encore dans une des somptueuses salles du Palais de la Députation.

Tout au long de la visite, Lorena Lopez de Lacalle, députée forale d'Araba, nous sert d'interprète et répond ensuite aux nombreuses questions des militants d'RPS. Et le contraste est saisissant entre la magnificence du lieu — stuc doré, tapisseries, tableaux, colonnes monumentales — et la conscience pour les deux députées d'être seulement au service de leurs concitoyens, mais dans un cadre politique privilégié et enthousias-mant.

Les Fors ou libertés basques et leur abolition

L'organisation politique d'Euskadi est issue des Fors, anciennes lois locales régissant la vie publique depuis la nuit des temps. C'est l'autonomie la plus avancée dans l'État espagnol.

Les Basques ont toujours été des hommes libres, ignorant l'esclavage ou le servage, et les fors les protégeaient contre les seigneurs, le roi ou les clercs. Les « maîtres de maison » (qui pouvaient être un homme ou une femme) se réunissaient le dimanche après la messe en assemblées paroissiales pour décider des dépenses et des taxes à prélever, régler les droits d'usage des communaux, engager maître d'école et médecin, se répartir la corvée des chemins et leur participation à la milice du pays. Ils désignaient chaque année le maire-abbé et les jurats chargés de faire appliquer les décisions de l'assemblée. Ils éliaient aussi deux représentants (procureurs) à l'Assemblée générale des paroisses. Au début, simples alliances occasionnelles — les Fraternités — de plusieurs localités, dans des buts commerciaux, judiciaires ou d'ordre public, ces Assemblées générales se transformèrent peu à peu en institutions permanentes. Au 15^{ème} siècle, en Gipuzkoa, elles se réunissaient deux fois l'an et duraient douze jours. Les procureurs, après discussion en plénière, revenaient dans leurs paroisses où les maîtres de maison décidaient à la majorité ce que les procureurs revenaient voter en plénière. Les réunions étaient tournantes dans 18 villes.

Au 16^{ème} siècle, les fonctions des Juntas se précisent: elles peuvent lever des troupes pour se défendre, des impôts sur chaque 'feu' du territoire, juger des questions civiles et criminelles, administrer

la province et élaborer des normes réglementaires. Elles vérifient que les ordonnances royales ne portent pas atteinte à la légalité basque, sinon elles proclament « *on obéit, mais on n'applique pas* ».

Le système des Fors a existé dans une bonne partie de la zone pyrénéenne (Béarn, Bigorre, Comminges). C'est un exemple remarquable de démocratie directe, d'égalité dans le vote et les charges, et où la domination possible d'un individu ou d'un territoire sur un autre est soigneusement évitée. C'est cela que perdirent les Basques du nord en 1789, au nom des mêmes idéaux de liberté et d'égalité. Au sud, l'abolition des Fors est proclamée en 1876 et durera jusqu'à la fin de la dictature franquiste.

Le régime foral moderne

C'est en 1977 que le régime foral et les Assemblées générales sont rétablies par Décret Royal dans les territoires historiques d'Euskadi: Gipuzkoa, Bizkaia, Araba, la Navarre restant en attente d'une intégration future, à cause de conditions politiques défavorables. Puis vint le Statut d'autonomie ou Statut de Guernica en 1979.

L'article 1 du Décret précise : « *Les Assemblées Générales de Gipuzkoa sont, conformément à sa tradition historique, l'organisme de participation du peuple gipuzkoan à l'administration et au gouvernement provincial* ». Les 51 membres (Junteros) des Juntas sont élus tous les 4 ans au suffrage universel direct en même temps que les élus municipaux. Les Juntas élisent le Député Général qui à son tour choisit les Députés Forals en charge des différents secteurs, pour former l'organe exécutif de la province, les Juntas étant l'organe législatif.



Les Juntas ont un pouvoir normatif, de budget et de contrôle de l'exécutif. Elles récoltent toutes les taxes dont elles fixent l'assiette et le taux, ne donnant d'argent au pouvoir central qu'en fonction des prestations qu'il leur fournit. Elles coordonnent les services municipaux et leur procure une aide juridique, économique et technique. Elles partagent avec le niveau municipal diverses compétences: l'enseignement (primaire et secondaire), la santé, la protection sociale, les transports, la culture et les loisirs, l'environnement, la lutte contre le feu, l'électricité et l'adduction d'eau. Elles ont pour compétences exclusives l'approbation des normes forales qui tiennent lieu de lois, le budget, les projets sectoriels, le régime fiscal et le financement des mairies, les signes d'identité du territoire historique. Elles contrôlent la gestion de la Députation forale par divers moyens : motion de censure, propositions de Résolutions à la Députation, débats sur son action politique, etc. Enfin, elles peuvent impulser l'approbation de lois par le Parlement de la Communauté Autonome. Car les trois territoires historiques ne sont pas subordonnés mais font partie intégrante de la Communauté Autonome d'Euskadi

Au niveau des municipalités, on trouve les Conseils de gouvernement local comprenant de 16 à 50 habitants avec le maire à leur tête. Ils fonctionnent en conseils ouverts, comme de véritables organes parlementaires délibérant.



de gauche à droite :

- La salle du Conseil des Députés jusqu'en 2006
- Le Palais de la Députation de Gipuzkoa
- La façade du Palais

Rôle et pouvoir du Parlement

Au niveau de la Communauté Autonome, le même principe de démocratie directe est appliqué. Le Parlement est composé de 75 membres, le même nombre pour chaque territoire historique, élus au suffrage universel pour 4 ans. Le Parlement élit le Président qui forme son gouvernement. L'autonomie leur donne toutes les compétences législatives et exécutives sur la santé, l'éducation, la sécurité, le logement, les finances.

L'accord économique signé avec l'Espagne en 1981 permet à la Communauté Autonome de fixer et prélever tous les impôts sur son territoire et d'en gérer seule le produit. Elle en reverse 6,2% à Madrid pour financer les charges générales comme la défense ou la diplomatie.

Elle a ses organismes propres comme la Radio-télévision basque, le corps de police autonome, elle a toutes compétences sur les infrastructures routières et hydrauliques, la promotion économique et industrielle, l'aménagement du territoire, et la conception et application de ses principaux signes identitaires.

Le pouvoir de décision et d'exécution est ainsi entièrement décentralisé dans un système quasi confédéral où les citoyens ont le sentiment de pouvoir agir concrètement sur leur vie quotidienne. Ils ont d'ailleurs un droit d'initiative populaire pour proposer aux Juntas de nouveaux règlements avec au minimum 10 000 signatures, sur un nombre limité de sujets. Il en résulte

un lien particulier entre citoyens et élus locaux, fondé sur le respect et l'estime, bien loin de la désaffection et parfois du mépris que nous inspire la classe politique hexagonale. En Euskadi, chaque élu doit faire une déclaration sur toutes les causes d'incompatibilité possibles avec sa charge (un mandat), sur toutes les activités susceptibles de lui assurer un revenu et sur son patrimoine. Sa rémunération est fixée par l'assemblée plénière de chaque institution. Aucun népotisme ou passe-droit n'est toléré.

À quand l'Occitanie autonome ?

Laissant le Palais de la Députation et après une visite au Centre culturel Koldo Michelena Kulturunea, nous rejoignons le bord de mer.

En longeant sa longue plage blanche, la Concha, nous nous prenons à rêver d'une Occitanie où les libertés des républiques consulaires n'auraient pas été abolies en 1789, où chaque région occitane aurait son parlement et son conseil exécutif et serait unie aux autres dans une communauté autonome, où le pouvoir central et ses préfets ne seraient qu'un souvenir.

En attendant, le meilleur chemin pour y parvenir, c'est de se battre pour « *viure, trabalhar e decidir au país* ».

Danisa Urroz

Letra de Catalonha

Chers amis occitans,

Aujourd'hui, 11 novembre 2012, les prévisions pour les prochaines élections en Catalogne donnent à CIU (Convergència i Unió) parti de droite nationaliste la majorité abso-lue. Oui, ils vont passer un pacte sans doute avec Esquerra Republi-cana, mais pas grand-chose ne changera pour la Catalogne. Le gouvernement central de Madrid devra justifier encore l'emploi de l'argent que la Catalogne donne et qui ensuite nous est reversé. Voici le vrai problème !

Il y aura eu beaucoup de bruit pour pas grand-chose, vous souvenez vous de Jordi Pujol, ancien Président de la Generalitat ? Sa stratégie était la même : avant les élections, il faut attaquer Madrid, après on pacte avec eux.

Sauf Maragall (PSC) Parti Socia-liste de la Catalogne, c'est toujours CIU qui a gouverné en Catalogne.

Il paraît que nous serions en mesure de rester à l'Union Européenne en tant qu'État, mais la Constitution espagnole signée par Jordi Pujol (CIU) ne permet pas la séparation. Il faudrait changer la Constitution espagnole et à cet effet elle a été complètement blindée pour éviter ça, la séparation.

Oui, nous voudrions un peu plus de notre argent qui sert à payer beau-coup d'aides pour des villages en-tiers qui travaillent au noir, des aéroports sans avions et des gares de TGV sans trains, beaucoup de combines politiques. Notre " cri " indépendantiste aura servi à mani-fester notre mécontentement pour les excès et vols et malversation de fonds.

Il était temps qu'on commence à se plaindre. Mais le nationalisme (CIU) gouverne en majorité depuis longtemps,



pourquoi ils n'ont pas fait ça plus tôt?

On verra le 25 novembre, en ce qui me concerne, ce qui me plait , c'est tout ce monde, pas catalan d'origine, de parents du Sud de l'Espagne et Sud américains ou Pakistanais, Marocains, que nous, les Catalans avons su intégrer sans difficultés qui ont des noms de famille pas catalans du tout, et qui parlent en moyenne quatre langues, parfaitement bilingues en catalan et qui

manifestent avec le peu de Catalans d'origine qui restent en Catalogne, en faveur d'une Catalogne Indépendante ! Pour moi, c'est ça la victoire de la Catalogne, terre d'accueil et d'assimilation. Malgré les mauvaises langues...

Antonia Nina Segura Terradas
Historienne de l'Université Histoire
de Barcelona

La butada indenpedentista

Coma plan d'observators politics, nòstra amiga s'es enganada : la coalicion CiU a perdut sètis en plaça de venir majoritària, mas aquela baixa beneficia mai que mai a l'Esquèrra republicana de Catalunya que ven lo segond partit del parlament. Los partits que demandan l'autodeterminacion an una larja majoritat.

La participacion es estada fòrta : 69,56 (èra solamaent de 58,78 en 2010)

Las cifras

Dins l'òrdre :

2012 : percentage e sètis ; (en 2010 : percentatge e sètis)

CIU	30,68	50	(38,43	62)
ERC	13,68	21	(7	10)
ICV-EUiA	9,89	13	(7,37	10)
CUP	3,48	3		
SI			(3,29	4)
PSC	14,43	20	(18,38	28)
PP	12,99	19	(12,37	18)
C's	7,58	9	(3,39	3)

100% motivats !

Lo grope tolosenc Zebdà èra convidat l'estiu passat al festenal occitan l'Estivada de Rodès. Aquela programacion n'estonèt mai d'un que lo grope canta pas en lenga occitana. Pr'aquò lo titol de lor mai grand succès « *tomber la chemise* » sembla plan un occitanisme ! Seria aquí un exemple d'ibridacion coma ne parla Marc Terisse dins son article (p...)? Avèm entrevistat Patrick Roux director del festenal sus aquela tematica plan sensibla.

Occitania : *Per de qué programar Zebdà a l'Estivada, festenal occitan ?*

Patrick Roux : Es Zebdà un grope occitan o pas ? De qué es un artiste occitan ? Es qualqu'un que canta en òc ? Es una persona que demòra sul territòri occitan ? Ieu vos vau dire francament, sabi pas ! Benlèu qu'es una necessitat de parlar d'aquò, de nos pausar la question de çò que balha la qualitat « d'occitan » a un artista... Sabètz, coneissi d'artistas estampilhats "occitan" qu'an pas brica d'engatjament per la nòstra lenga e lo nòstre país ! Sabi pas se Zebdà es un grope occitan, mas i a un fum de rasons que me menèron a los convidar. E tre la debuta vòli precisar qu'ai causit l'autenticitat : pas question de demandar a Zebdà de cantar una cançon en occitan juste per aquela serada. Volíai pas quicòm d'artificial, de placat...

S'ai decidit de convidar Zebdà es mai que mai per de que sèm sus las meteissas valors. Son de monde engatjats, que denóncian las injustícias, que pensan que lo dreit del sòl es mai fòrt que lo dreit de la sang. Pensan tanben que las identitats culturalas se noïrisson d'influéncias multiplas (eles se dison

tanben occitans), son de construccions complexas. Sèm sus la meteissa linha : l'Estivada es 100% occitana e 100% motivada !

E puèi, i a una logica, annada aprèp annada : pel passat convidèrem Idir, e tanben Natachà Atlas. Pensi qu'Occitania a agut un accident de percors dins son istòria. Lo seu restacament a França ne faguèt un país del sud (lo país del solelh pels franceses del nòrd). Alara que de per abans èra un país del nòrd de la Mediterranèa, qu'agachava cap al sud. Agachem tornamai al sud ! I son un fum de causas a descobrir.

— *E los de Zebdà, de qué pensan del moviment occitan ?*

— Coneissián lo festenal. Son de personas que sabon çò qu'es Occitania, s'interessan a la question occitana. An soscat a tot aquò !

— *Es que d'eveniments coma aquel pòdon permetre d'evitar una guetoizacion de la cultura ?*

— Pensi que l'Estivada es lo contrari d'un guetò. Es un festenal militant : l'assumissèm e mai encara

o disèm ambe fiertat. Nòstra tòca es de far venir a l'Estivada de monde que son pas occitanistas. Subissèm encara los prejudjats de çò etiquetat « *musica o cultura occitana* ». Arribar a far venir de personas claudas de representacions negativas, los trebolat, los far cambiar de vejaire, aquí l'escomesa de l'Estivada. Zebdà a permès de far venir a l'Estivada un public que seria pas vengut autrament. E a l'escasença an descobèrt lo grope Golamàs'k que jogava pel primièr còp davant tant de monde. Los de Golamàs'k balhèron lo melhor d'eles, son anats cercar al pus prigond d'eles per ofrir un concèrt de primièra que susprenguèt lo public ! En 2010, meteissa causa ambe lo Còr de la Plana que passèt just aprèp Idir : faguèron un concèrt de tria. L'Estivada es un festenal ambiciós que vòl parlar a tota la societat occitana. Assumissèm auèi de crear un debat e de far bolegar las linhas.

• Lo grop Zebdà
(fotografia : Bernard Benant)





Hybridations occitanes

Il est temps, à l'heure des crispations nationalistes, des intégrismes religieux de communiquer sur les relations Orient-Occident qui doivent s'appréhender sur le long terme à travers la présence d'intellectuels, d'artistes, de techniciens venant de l'autre rive et perpétuant ainsi une tradition multi-séculaire.

Notre époque demeure souvent marquée par l'actualité médiatique principalement factuelle nous faisant oublier la lente maturation des transformations, les permanences et les ruptures dans un espace-temps « long » s'opposant aujourd'hui au syndrome de l'immédiateté incarné par les nouvelles technologies.

Les analyses s'appuient presque uniquement sur ce temps médiatique. L'ouvrage « *le choc des civilisations* » et les différenciations au niveau des cultures qu'il induit ainsi que les nombreuses guerres en cours menées par les pays occidentaux contre des pays à majorité musulmane nous feraient oublier les contacts féconds, les hybridations réelles entre ce qu'il est convenu d'appeler l'Orient et l'Occident.

Devant le repli identitaire qui caractérise nombre de sociétés, l'uniformisation nord-américaine et la globalisation économique néolibérale, il semble indispensable de valoriser ces hybridations, ces mélanges tels que décrits par Edgar Morin². Il s'avère que la culture occitane est héritière de la culture arabo-andalouse médiévale et a su synthétiser certaines influences pour constituer des hybridations.

Qui sait à ce jour que le Languedoc a été occupé pendant une cinquantaine d'année par les troupes arabo-berbères venant d'Espa-

gne ? Les manuels scolaires uniformisés de Lille à Toulouse se focalisent plutôt sur la bataille de Poitiers et la prétendue victoire de Charles Martel contre les infidèles faisant fi de nombre d'éléments. Il est temps de déconstruire cette histoire « nationale » et d'embrasser l'histoire connectée défendue en particulier par Sanjay Subrahmanyan³. Les contacts intellectuels, commerciaux perdurent pendant toute la période médiévale et nombreux sont les témoins de ces rencontres, de ces influences dans l'aire culturelle occitane. Il est donc temps, à l'heure des crispations nationalistes, des intégrismes religieux de communiquer sur une autre facette des relations Orient-Occident. Celles-ci doivent d'ailleurs s'appréhender sur le long terme à travers la présence d'intellectuels, d'artistes, de techniciens venant de l'autre rive et perpétuant ainsi une tradition multi-séculaire.

Le Languedoc et la Provence sarrasine

La Septimanie, territoire qui correspond à peu près aux frontières du Languedoc actuel, est occupée dans le courant du VIII^e siècle de notre ère et pendant une cinquantaine d'année, soit deux générations, par les troupes arabo-berbères venant d'Espagne. Narbonne, Arbuna en Arabe, semble être la capitale de cette province qui prolonge l'Andalousie⁴. Peu de vestiges attestent de cette présence hormis des sceaux découverts sur le site de Château-Roussillon à côté de Perpignan mentionnant l'existence d'Arbuna⁵. Les traces de cette présence sont ténues mais bien réelles.

Même s'il ne faut pas les déconsidérer, la bataille de Poitiers est plutôt le fruit de l'arrêt d'une

razzia tandis que la victoire des rois francs à Sigean en 737 inflige une défaite aux troupes arabo-berbères stationnées dans la région. Il faudra tout de même attendre encore une vingtaine d'années pour que Narbonne tombe dans l'escarcelle franque et peut-être plus encore pour que le Roussillon puis la Catalogne espagnole soient conquises. Toutefois, la culture arabo-andalouse perdure et prospère pendant plusieurs siècles de l'autre côté des Pyrénées. Elle donne naissance à une civilisation raffinée où musulmans, juifs et chrétiens utilisent l'Arabe pour diffuser leur culture commune. Cette proximité géographique avec l'Occitanie engendre des influences, des contacts sur bien des plans pendant la période médiévale.

On retrouve en outre des traces d'une présence arabo-berbère en Provence autour du Xe siècle. La tradition fixe un établissement musulman à la Garde-Freinet près de Saint-Tropez. Les sources provenant des géographes arabes confirment l'existence de cet établissement sans pour autant donner des indications pour pouvoir le localiser précisément. Si les fouilles archéologiques réalisées sur place n'ont rien donné, quatre épaves « sarrasines » datées du X^e siècle ont été mises au jour grâce à des fouilles sous-marines sur le littoral entre Marseille et Saint-Tropez. Le mobilier abondant découvert semble légitimer l'existence d'un comptoir dans l'arrière-pays varois⁶.

De cette présence arabo-berbère dans le sud de la France pendant le Haut Moyen-âge, le programme d'histoire nationalisé et faisant fi des spécificités locales ne dit rien ou presque. Il y a pourtant une mémoire à réhabiliter dans nos terres occitanes.



Les influences médiévales diverses

C'est surtout la période s'étalant du XI^e au XIII^e siècle qui voit les influences liées à la culture arabe se diffuser en Europe et tout particulièrement à travers la culture occitane. Cette période est marquée par un essor du commerce méditerranéen, des villes, des universités et génère des échanges féconds entre les deux rives. Ces relations commerciales sont attestées par la présence de nombreuses monnaies almoravides et almohades du XII^e siècle retrouvées dans le grand sud-ouest⁷. Un trésor, composé de 49 dinars en or frappés au Maghreb et en Espagne musulmane, a ainsi été découvert à Aurillac étayant l'hypothèse de liens commerciaux entre la cité général-



• Sceaux arabes du VIII^e siècle découverts à Château-Roussillon, à côté de Perpignan et qui mentionnent Narbonne "Arbuna" en Arabe. (crédit photo : Rémy Marichal)

dienne et l'Espagne en partie musulmane⁸. Pendant cette période, Montpellier, Narbonne et Marseille ouvrent des comptoirs commerciaux à Tunis, Ceuta, Oran, Tlemcen.

Les Juifs séfarades circulent à travers la Méditerranée et véhiculent les idées, les technologies de l'aire arabo-musulmane, à l'image de la famille des Tibbonides, établie dans le Languedoc, qui traduit les œuvres d'Averroès en Hébreu⁹. Montpellier accueille une communauté juive arabophone mais aussi probablement une communauté musulmane comme l'attestent la découverte de deux stèles et des sources écrites mentionnant leur présence sous Guilhem V¹⁰.

Médecins, commerçants, intellectuels souvent de confession juive mais de culture islamique peuplent le Languedoc et la Provence. Le quartier des potiers de la Sainte-Barbe de Marseille hérite d'un four de technologie musulmane du XII^e siècle similaire à ceux que possèdent Cordoue ou Samarkand¹¹.

Dans le cadre de tous ces échanges fructueux, la langue occitane assimile de nombreux mots issus de l'Arabe et les recherches des linguistes dans ce domaine sont encore loin d'être terminées¹². Tout comme le Castillan, la langue d'Oc se pare de plusieurs mots dont l'étymologie ne trompe pas. C'est à un premier exemple de métissage.

C'est également les troubadours qui puisent leur inspiration dans cette culture arabo-andalouse. Le

1. Huntington, Samuel, 2007, *Le choc des civilisations*, Odile Jacob, Paris
2. Morin, Edgar, *La voie*, 2010,
3. Sanjay Subrahmanyam est un historien d'origine indienne qui enseigne actuellement à l'Université de Californie de Los Angeles. C'est un des promoteurs de l'Histoire connectée, mouvement scientifique qui a trait à l'étude et à la compréhension des phénomènes transnationaux non seulement politiques mais aussi économiques, culturels, scientifiques.
4. Sénac, Philippe, 2000, *Présence musulmane en Languedoc, réalités et vestiges*, in *Islam et chrétiens du Midi, Cahier de Fanjeaux n°18*, Privat, Toulouse, p. 43-57
5. Marichal, Rémy et Sénac Philippe, *Sceaux arabes, Ruscino et la conquête musulmane*, *L'Archéologue n°112*, Fév-Mars 201, p. 49-51
6. Sénac, Philippe, 1990, *Note sur le Fraxinet des Maures*, in *Annales du Sud-Est varois*, Tome XV, p. 19-23
7. Duplessy, Jean, 1956, *La circulation des monnaies arabes en Europe occidentale du VIII^e au XIII^e siècle*, *Revue Numismatique*, Paris
8. Un trésor dans le quartier d'Aurinquès à Aurillac : 49 dinars en or frappés aux XI^e et XII^e siècles, *La Montagne*, 26 février 1988
9. Fenton, Paul, 2006, *Le rôle des traducteurs juifs dans la transmission du savoir arabe*, in *Histoire de l'Islam et des musulmans en France*, Albin Michel, Paris, p. 240-241
10. Jomier, Jacques, 2000, *Note sur les stèles funéraires arabes de Montpellier*, in *Cahier de Fanjeaux n°18*, Privat, Toulouse, p. 62-63
11. Marchesi, Henri, Thiriou, Jacques et Vallauri, Lucy, *Le bourg médiéval des potiers : un échange culturel en Méditerranée*, in *Archeologia n°290*, Mai 1993, p. 29-30
12. Ricketts, Peter, 2006, *L'influence de la culture arabe sur le lexique de l'ancien Occitan*, in Dominique Billy, François Clément, Annie Combes, (Dir), *L'espace lyrique méditerranéen au Moyen Âge*, Presses Universitaires du Mirail, Toulouse, p.291-295



mot occitan *trobar* qui a donné *trobador* aurait selon certains spécialistes une origine arabe¹³. C'est au XIIème siècle qu'apparaissent les premiers troubadours au moment de la première croisade et leur art, *la fin'amor* aurait des origines arabes selon plusieurs spécialistes¹⁴. Les poètes andalous du XIème siècle comme Ibn Hazm se font les défenseurs de l'amour courtois. Ce style semble franchir les Pyrénées pour inspirer les aèdes du midi de la France.

Le cassoulet, qu'il soit de Toulouse, Castelnaudary ou Carcassonne, aurait également des origines arabo-berbères. C'est dans tous les cas ce que laisse entendre un des plus anciens livre de cuisine rédigé au XIVème siècle et diffusé au XVème, à savoir le *Viandier* de Taillevent. Cet ouvrage décrit recette de ragoût de mouton aux fèves provenant vraisemblablement du monde arabe¹⁵. Voilà un bel exemple d'une permanence gastronomique et culturelle tordant le cou aux fantasmes actuels du choc des cultures.

13. Menocal, Maria Rosa, 1990, *The Arabic role in medieval literary history : a forgotten heritage*, University of Pennsylvania Press, Philadelphie et Lemay, Richard, 1966, *À propos de l'origine arabe de l'art des troubadours*, *Annales. Économies, sociétés, civilisations*, vol. 21, n°5, p. 991

14. Arié, Rachel, 1985, *Ibn Hazm et l'amour courtois*, in *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée*, Aix en Provence, p. 76

15. Aebischer, Paul, 1991, *Le Viandier de Guillaume Tirel dit Taillevent*, Lehoucq, Lille

Développements actuels

Les médecins, chercheurs, intellectuels de culture arabo-berbère qui peuplaient déjà les villes occitanes médiévales font à ce jour vivre les hôpitaux, les centres de recherche des grandes entreprises ou encore les universités des régions occitanes. Toulouse est à ce titre un bon exemple de cet apport culturel, social et économique né de ces mouvements migratoires. La capitale occitane perpétue la tradition des troubadours qui chantaient l'amour courtois à travers des groupes de musique mélangeant les sons et les langues des deux rives, à l'image du groupe Zebda. Les technologies de nos Airbus sont conçues par des équipes constituées notamment d'ingénieurs originaires d'horizons orientaux.

Gageons que des programmes Erasmus étendus à l'Euroméditerranée seront en mesure de perpétuer les échanges intellectuels de jadis. Occitans d'hier et d'aujourd'hui doivent donc se retrouver dans une culture ouverte aux influences extérieures et constituées d'emprunts, d'hybrations afin de lutter contre toute tentative de repli. La créativité contemporaine ne peut que se baser sur ce passé riche d'apports extérieurs afin de constituer un tremplin pour l'avenir.

Il semble nécessaire de déconstruire des représentations qui ont la vie dure notamment grâce à une politique éducative prenant en compte l'histoire locale pour mieux appréhender les enjeux globaux contemporains.

Marc Terrisse

La Canso



Aquí un polit libre proposat pel Cristian Salés amb lo concors de l'Anna Brenon : La Canso, 1208-1219

Unas plan bèlas reproduccions de las paginas de l'unenc manescrit de l'òbra (que se trapa a la Biblioteca nacionala de París dempuèi lo sègle 18). En particulèr, de totesa queles dessenshs que foguèron jamai enluminats.

Una revirada enlevada d'un milierat de vèrses ajudarà a totes de dintrar aisidament dins aquela epòca (De regretar que manquésse encara una brava adaptacion en occitan modèrne). Se torna trapar atal lo testimoniatge de Guilhèm de Tudèla, puèi l'engatjament de l'Anonim.

Lo Joan-Loís Gasc ilustra l'obratge de supèrbas fotografais dels luòcs que ramentana quel episòdi de nòstar istòria e lo Cristian Salés i ajusta sa tòca d'artista en junhent al libre lo CD de sa sinfonia Paratge inspirada per la Canso.

L. Albigès

www.ocmusic.org

Un libre bèl, religat jos jaqueta, format : 30 x 24 cm, 96 paginas ricament illustradas en color, religadura en carton fort + CD PARATGE 40 minutas : 29 €

• **Vinhas e vins**

Côtes du Lubéron

Je me souviens de ce nom de « *Val Joanis* », à la sonorité si particulière, il y a près de 30 ans, à l'aube de cette passion naissante qui ne m'a pas quitté depuis, alors que je m'imprégnais avidement de lectures dont celle de Robert Parker ou de la *Revue du Vin de France*. Les vins de ce domaine y étaient commentés de façon enthousiaste et alléchante. Je devorais alors les commentaires, bien plus d'ailleurs que je ne le fais aujourd'hui et avec un regard bien moins critique, beaucoup plus naïf aussi. Cette flamme qui anime tout novice est bien belle, on la perd un peu, ou du moins se transforme-t-elle avec plus de raison.

Ce nom est aussi le symbole par son « endroit » d'une autre passion, attachée, elle, à ce Lubéron et aux falaises de Buoux toutes proches : Théâtre d'ombre et de lumière de quelques conquérants de l'inutile.

Je n'avais guère goûté ces vins, cependant, jusqu'à maintenant, car ils ne se rencontrent pas si souvent et que finalement, ce nom était sorti de mes pensées. C'est la notoriété grandissante du site *La Passion du Vin* qui m'a permis de tremper mes lèvres dans cette cuvée *Les Griottes*, à nouveau : une émotion relative à l'histoire de ces passions, du chemin parcouru, mais aussi à la hauteur d'un espoir qui ne fut pas déçu.

Château Val Joanis est un très vaste domaine. Il fut « redécouvert » en 1977 par Jean-Louis Chancel et aujourd'hui, après un énorme travail pour faire revivre ce terroir d'altitude, ce sont près de 110 hectares de vignes qui sont exploités sur les 450 qui constituent



cette belle propriété.

Le domaine viticole repose sur l'une des dernières moraines glacières de la vallée du Rhône, au sol couvert de galets roulés, mais à une altitude élevée. Cette altitude est responsable d'un microclimat plus frais que celui des alentours et peut en partie expliquer l'équilibre des vins de ce domaine.

Jérôme Pérez

La cuvée des *Griottes*

La cuvée des *Griottes* est une sélection parcellaire (7 hectares) issue de syrah à 90 %, complétée par du grenache d'un vignoble situé à 500 mètres d'altitude.

Les rendements sont faibles (35 hectolitres à l'hectare) et proviennent de vendanges manuelles. L'élevage a lieu en barriques, neuves pour un tiers d'entre elles. Le vin n'est ni collé ni filtré. Cette cuvée se positionne en haut de la gamme du domaine, aux côtés de la cuvée *Vigne du Chanoine Trouillet* qui fait la part belle au grenache. Elle n'est nullement confidentielle car produite à large échelle et elle est très bien exportée.

Commentaires de dégustation

- La robe est sombre, profonde, on dénote de la concentration, mais sans excès.
- Le nez est très beau, complexe à souhait et associe des notes fruitées (fruits rouges et fruits noirs) à un arôme floral magnifique et sans lourdeur. Le boisé reste en retrait.
- L'attaque en bouche révèle un vin sérieux et corpulent : une certaine austérité que le nez ne pouvait laisser deviner, mais là aussi, tout est dans la mesure et la retenue. Ce qui frappe surtout, par delà la qualité de fruit et du corps, c'est cette fraîcheur qui étonne quand beaucoup de vins sudistes pêchent par excès de chaleur et d'alcool.
- Cette fraîcheur accompagne toute la dégustation qui se termine sur des tannins encore serrés. La texture et l'équilibre sont de tout premier ordre. Je dois dire qu'après avoir dégusté des Chateaneuf-du-Pape, tous plus alcooleux les uns que les autres, la dégustation de cette cuvée a été un vrai bonheur. Par ailleurs ce vin semble être taillé pour la garde.
- On peut juste déplorer sa rareté en France alors qu'il est très bien exporté et finalement plus connu outre-Atlantique.



• Istòria

« L'Algérie c'est la France ! Et la France ne reconnaît pas chez elle d'autre autorité que la sienne. »

François Mitterand
Ministre de l'intérieur,
Algérie, novembre 1954

« Je vous ai compris !... et je déclare qu'à partir d'aujourd'hui la France considère que dans toute l'Algérie il n'y a qu'une seule catégorie d'habitants : il n'y a que des Français à part entière... »

Charles de Gaulle
Président du Conseil,
Alger, juin 1958



• Prise du Gouvernement général à Alger le 13 mai 1958.

J'étais interne au lycée Ingres de Montauban durant les années 50, de la 7^e à la Terminale. C'est là que j'ai « vécu » l'essentiel des guerres de la décolonisation. Je me souviens de ce prof de Lettres qui entra en classe un jour de mai 1954 en brandissant *La Dépêche* barrée d'un crêpe noir à la Une, avec cet énorme titre : « Dien Bien Phu est tombé ! »

Souvenirs d'ado

Une décolonisation inéluctable

Pour certains, autour de moi c'était une catastrophe : la fin de la puissance coloniale française en Asie...

Pour d'autres, c'était simplement la fin de la guerre d'Indochine, qui n'intéressait guère les Français. Effectivement le nouveau Président du Conseil Pierre Mendès-France, qui fut à cette époque l'un des rares hommes d'État à comprendre l'aspect inéluctable de la décolonisation, va signer les accords de Genève mettant fin à une guerre de sept ans, où la France s'était enlisée par son entêtement et ses maladresses. Elle allait quitter définitivement cette région d'Asie dont la conquête fut initiée par Napoléon III et réalisée par Jules Ferry.

Presque aussitôt, débutait un autre conflit de la décolonisation, que l'on qualifiera seulement « d'événements » pour en minimiser la portée : c'est la guerre d'Algérie qui marquera les Français bien plus fort que celle d'Indochine... et plus durablement jusqu'à nos jours, du fait même de l'implication des appelés du contingent. Plusieurs de nos professeurs du lycée furent rappelés pour combattre en Algérie en pleine année scolaire !

En réalité, cette guerre commença dès le 8 mai 1945, quand l'armée française massacra près de 20000 Algériens à Sétif et Guelma... alors qu'on fêtait ce jour-là en Europe la victoire des alliés contre le nazisme, et que près de 70000 combattants algériens avaient participé à la libération de la France au nom de leurs « ancêtres gaulois » !

L'Algérie, c'était la France

Mais pour nous, lycéens et aussi pour nos parents, que représentait l'Algérie ? On nous avait appris à l'école que l'Algérie c'était la France. Et donc nous avons tous intégré cette « évidence » dans nos cervelles qui pour le coup n'étaient pas seulement hexagonales, mais se prolongeaient au-delà de la Méditerranée jusqu'à Tamanrasset. C'est d'ailleurs ce que disait Mitterand alors ministre de l'intérieur à Alger en novembre 1954 et que confirmera de Gaulle en 1958. On nous disait aussi : « *La France s'étend sur les deux rives de la Méditerranée* » ou « *La Méditerranée, ce lac français !* »...

Alors, qu'en était-il constitutionnellement parlant ?

L'Algérie était de fait constituée de départements français, comme l'hexagone de métropole. Elle était donc partie intégrante de la République qui est depuis la Révolution « *une et indivisible* ». La tradition centralisatrice de la monarchie, renforcée par le Jacobinisme révolutionnaire montagnard et accomplie par le centralisme bonapartiste rendait impossibles les autonomies, les fédérations ou les *self-governments* du modèle anglais... et encore moins les indépendances autodéterminées. Les choses ont-elles bien changé aujourd'hui ?...

Bref en 1954, Mendès-France qui a pu régler les problèmes marocain et tunisien, ne pourra pas avancer avec l'Algérie, du fait du blocage systématique de la classe politique au nom de « *l'Algérie française* ». Et l'on entendra à l'Assemblée Nationale des cris horribles contre lui, en provenance de la droite conservatrice à la gauche jacobine : « *À bas le traître ! Mort au Juif !* ». Après quelques mois à la tête du gouvernement, il sera forcé de démissionner et ses succes-



• à gauche : Vue partielle du Comité de Salut Public en mai 1961
 • à droite : Les 4 généraux du putsch du 23 avril 1961.
 De g à droite : Jouhaud, Salan, Challe, Zeller.
 . p 20, haut : De Gaulle à Alger

seurs défilèrent à Matignon à une cadence infernale, jusqu'au soulèvement d'Alger et au coup de force des militaires.

Menace d'un coup d'État militaire

Mon grand-père maternel était militant du Parti radical, parti pivot pour faire et défaire les gouvernements sous la IV^e République. Il rencontrait régulièrement chez lui à Villemur-sur-Tarn le ministre Bourguès-Maunoury. Et je me souviens d'une entrevue très orageuse, où ce dernier qui rentrait d'Algérie comme Président du Conseil dit à mon grand-père : « *J'ai fait la tournée des popotes militaires : la République est foutue !* »... Pour le vieux républicain radical qu'était mon grand-père, ce fut un coup de massue...

Et, en effet, quelques mois après, le 13 mai 1958 le gouvernement général (le GG) d'Alger était pris d'assaut par un commando d'Européens d'Algérie dirigé par Lagailarde, et l'armée prenait le pouvoir en constituant un Comité de Salut Public (CSP) présidé par le général Massu.

À Paris, ce fut l'affolement. Une grève générale fut décrétée dans la fonction publique à la rentrée de Pentecôte et je me retrouvai devant le lycée de Montauban fermé. Un camarade externe me prit alors chez lui en me disant : « *Mon père est officier para. Il vient d'arriver clandestinement d'Alger porteur d'un message pour le général Miquel commandant la région militaire du Sud-Ouest.* » Or le général Miquel était en résidence isolée au château de Vernhes (photo p. 20) à Bondigoux dans mon village avec son État-Major, officiellement pour se repo-ser, mais en réalité pour mieux « travailler » avec le CSP d'Alger.

En effet, un parachutage sur Paris via Toulouse pour s'emparer du pouvoir n'était pas exclu, surtout après la prise de la Corse par les paras d'Alger, dans le cadre de l'opération « *Résurrection* » que le général Miquel devait coordonner pour la métropole. C'est pour éviter ce coup de force que le Président Coty envoya plusieurs émissaires, dont le socialiste Guy Mollet, à Colombey demander à De Gaulle de parler. On connaît la suite : de Gaulle fut investi Président du Conseil par l'Assemblée et se rendit en Algérie où il prononça le fameux et ambigu : « *Je vous ai compris !* »...

De Gaulle président

Une nouvelle Constitution mit fin à la IV^e République et de Gaulle fut élu par le Congrès à Versailles premier Président de la Ve République. Nous connaissons encore quatre ans de guerre avant le cessez-le-feu du 13 mars 1962, consécutif aux accords d'Évian entre la France et le FLN algérien. Auparavant divers épisodes sanglants marqueront ce long chemin vers la paix en Algérie, comme la semaine des barricades fin janvier 1960 à Alger.

Cet accord qui préconisait un référendum sur l'avenir de l'Algérie ne plaisait pas au million de « Pieds Noirs » qui vivaient en Algérie, ni à l'armée. Il faut rappeler ici le coup d'État militaire de l'année précédente à Alger le 23 avril 1961, par quatre généraux en retraite (Salan, Jouhaud, Challe et Zeller). Comme en 1958, les rebelles d'Alger projetèrent un parachutage sur Paris via Toulouse.

Le lendemain, je me rendais de Colomiers à la fac de Lettres de Toulouse quand le bus fut stoppé par un barrage de police à hauteur de Saint-Martin-du-Touch, l'aéro-

port étant occupé pour empêcher le débarquement des paras. Finalement, le « pronunciamiento » tourna court après l'appel à la résistance de de Gaulle et le refus des soldats du contingent d'obéir aux ordres des généraux rebelles.

Salan entra dans la clandestinité. Se constitua dès lors l'OAS (Organisation Armée Secrète), qui allait semer la terreur par des attentats sanglants aussi bien en Algérie qu'en métropole. Je me rappelle la « nuit bleue » de Toulouse, quand plusieurs bombes de l'OAS firent des dégâts importants dans la ville.

Les crimes de l'OAS compliquèrent l'application du cessez-le-feu et précipitèrent l'exode des « Pieds Noirs » vers la métropole. Je me souviens là aussi de ces trains remplis de « rapatriés d'Algérie » sur la ligne Marseille-Toulouse-Bordeaux que j'empruntais pour rejoindre mon poste de jeune prof

Le droit des peuples

Tous ces événements contribuèrent à l'évolution de mes réflexions politiques, pour me débarrasser des vieux fantasmes nationalistes français inculqués par l'école et l'armée. Ma pratique de l'archéologie locale et mon enseignement de l'histoire à partir des territoires occitans me firent comprendre que la France franco-gauloise de Dunkerque à Tamanrasset était un mythe et que la république n'était pas « *une et indivisible* ». J'adhérai alors au PSU qui, après avoir lutté contre la guerre d'Algérie, prenait position contre le « colonialisme intérieur », pour l'autogestion, l'autonomie des régions historiques et pour « le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes »... y compris en Occitanie.

Mais, aujourd'hui, quand nous voyons le ministre de l'intérieur



français — soi-disant socialiste — livrer au gouvernement néo-franquiste de Madrid une citoyenne de l'État français — Aurore Martin — militante d'un parti légal en France, pour sa participation à une manifestation publique, il y a du souci à se faire pour la liberté d'opinion. Il est vrai que le PSOE et le PPE viennent d'essuyer une cuisante défaite aux élections basques d'octobre dernier, qui a vu l'éclatante victoire de la coalition des partis de la Nation basque. Alors ceci expliquant cela ?...

Que peut-on attendre de l'intégriste jacobin Manuel Valls qui vient de trahir à la fois sa nation catalane d'origine, son pays d'accueil et même son père émigré anti-franquiste. En livrant une militante emblématique à Madrid, le gouvernement français compromet à la fois le processus de paix laborieusement élaboré au pays Basque depuis un an et donne un gage à la droite gouvernementale de Madrid pour relancer la guerre civile et faire oublier la crise économique.

Georges Labouysse



Al corrièr

Suite au dossier d'Occitania sur l'éducation, et au communiqué de presse du Partit Occitan, nous avons reçu plusieurs remarques allant dans un même sens : ne pas oublier les Calandretas !

Votre magazine n'oublie bien sûr pas les Calandretas puisque nous avons relaté la rentrée de la Calandreta de Limoges. Mais le dossier était centré sur l'éducation nationale puis-qu'une « refondation » nous était annoncée.

En attendant d'en savoir un peu plus, nous publions ce message de « Midou » :

J'ai bien lu ce document, et apprécié son contenu.

Pourtant, je trouve dommage de réduire la vulgarisation de la langue par l'école primaire au seul développement d'écoles à parité horaire, donc bilingue-publiques.

Toute forme d'enseignement, même privée, doit être soutenue et encouragée à se développer.

Calandreta est citée un peu plus bas dans une dynamique de reconnaissance de son existence et de son travail, mais c'est insuffisant pour son développement.

Calandreta ne cherche pas uniquement la pérennité de ses établissements actuels, mais égale-

ment son expansion à laquelle elle est condamnée.

À bien des égards, Calandreta est un laboratoire d'expérimentation, encore largement en avance sur son temps.

Rappel :

- La pédagogie dispensée en Calandreta (pédagogie active) n'est pas une option pour les enseignants, c'est une obligation qui leur incombe. Il n'en est pas de même pour l'éducation nationale où elle n'est pas une pratique généralisée (lorsqu'il y a pédagogie active dans l'école publique, outre la volonté marginale d'un enseignant, c'est souvent parce que l'enseignant est débordé par des problèmes d'indiscipline récurrents).

- Les écoles associatives ne forment pas que des élèves, elles forment aussi leurs adhérents, donc les parents d'élèves. Inutile de se voiler la face, cette formation des adultes ne se verra jamais dans les structures de l'Éducation nationale.

Donc, si nous parlons de refonte de l'école et d'imposition de la langue dans le cursus, allons plus loin que l'école publique dans nos débats et encourageons les mouvements pédagogiques.

Amistats.

La premsa occitana sus Internet

Per èsser al fial de l'actualitat occitana e de l'actualitat en occitan :

www.jornalet.com

www.lasetmana.fr

Robèrt Lafont et l'occitanisme politique

un libre de Gerard Tautil

Prètz del libre (1 ex.), franc de pòrt : 17 €.

Redigir lo chèc a l'òrdre de Gerard Tautil e lo mandar a :

Lo Cebier/G. Tautil B.P. 37 – 83870 Signes

En virant las paginas...

Cossí se pòrta l'edicion occitana ?

Mal, se l'òm ne jutja per la situacion actuala del sector d'edicion e de difusion de l'IEO : IDECO, que se trapa sens emplegat e que deu envisatjar una re-estructuracion seriosa, a la nautor del ròtle que l'IEO jòga dempuèi 1945 pel libre occitan e qu'es de sa responsabilitat bèla de contunhar (i comprés contra subèrna).

Plan, amb la dobertura d'una librariá occitana a Tolosa per l'IEO-31 : *La Tuta d'Òc* que se trapa a l'Ostal d'Occitania (11, travèrsa del Malcosinat).



En reflexion, amb lo reviscòl del Pen-Club dels autors de lenga occitana que ven de lançar una brava peticion sus l'unitat de la lenga : http://www.petitions24.net/manifeste_affirmant_le_caractere_un_et_divers_de_la_langue_doc

En conservacion, amb lo trabalh bèl de numerizacion que va entreprenre lo CIRDÒC, bailejat per un novèl director, lo Benjamin Assié, qu'a pres lo relai del Felip Hammèl (www.occitanica.eu).

Aquò dit, dobrissèm quauques libres recentament paraçuts.



D'Africa en Asia

L'IEO-Aude publica un recuèlh novèl de poèmas del Miquèl Decòr : **La camèla blanca**. Tèxtes escrits per mitat en Menerbés e per l'autra al Marròc e en Tunisia. Las ibridacions se perseguisson, diria lo Marc Terisse !

Mai al Sud, se trapa l'Africa del sud e lo Sèrgi Carles a revirat, el, lo brave roman d'Andrieu Brinck : **Una cadena de voses** (ed. Letras d'Òc) : « *En 1824, dins lo campèstre d'Africa del Sud, una revòlta d'esclaus portada per un espèr fòl de libertat sembla capvirar lo monde ancian. Mèstres o esclaus, cada votz se fa alavetz lo resson de las pauras o dels sòmms dels òmes e de las femnas. Mas l'espèr durarà pas qu'un moment....* »

D'autres cadenas, aquelas que ligan Tibet a China. Andrieu Clément revira per IEO-Vendémias un conte del tibetan Langdün Päljor : **Carpinhada dins lo jardin**. Las flors vivon en armonia quand passa pel cap del baston de sant-Jaume de senhorejar sus sas collègas. Un jardin que se met a semblar a Tibet.

Mai luènh, fins al Japon, vos menarà la traduccion en occitan per Corina Lhéritier del libre plan-vendut (en francés : *best-seller*) : de l'italian Alessandro Baricco : **Seda**. Libre que l'eròi n'es un vendeire de manhans de Cevènas !

Femnas

L'IEO-Lengadòc publica un estudi de la lexicografa Josiana Ubaud (fotografia çai-jos) : **Escrichs sus lei femnas / escrichs de femnas**.

L'autora se ditz espantada « *per la quantitat anormala dau lexic e dei provèrbis misogins en occitan. Tan coma per la transparéncia deis autoras occitanas largament doblidadas dins las antologias.* » Multiplia las referéncias e las citacions coma respòsa « *ais escòrnas misoginas per pas dire ginofòbas.* »

Son espèr : bolegar un pauc lei consciéncias occitanas masculinas. Mas, realista o pessimista, ajusta : « *vòt piós o pantais derisòri ?* »



Èrbas

Amb **Erbari** (ed. Jorn), Joan-Maria Petit nos fa ofèrta de 52 poèmas sus las plantas, las èrbas, las flors, los arbres al ritme de las setmanas e de las sasons entre notacions botanicas, sòmms e imaginacion, per seguir amb un agach agut las sendas bèlas de la poèsia.

Quand la Natura deven saviesa e sapiença, cresença e realitat, conegut e inconegut,...

L. Albigés

IDECO : ieo
IEO-Lengadòc : ieolengadoc@orange.fr
Jorn : www.editions-jorn.com
Letrasd'Òc : www.lettrasdoc.org
Vendémias : ieo11@ieo-oc.org

• **L'articlèt**

Ne cantam una ?

Parlar, emai escriure, rai. Mas l'Occitània es ben un país de cançons, non ? O alara, qué fasèm del nòstre "*se canta, que cante*" ?

Donc, quitament sens èsser *cantoral* (aquò, coma los *cantics* e lo *cantussier*, es per la glèisa o lo temple), nimai *cantador*, *cantarèla*, *cantatritz* o *cantaire* professional, ne volètz *cantar una* !

Mas ambe biais, se vos plai : se la *cantason* o la *cantanha* vos trapa (òc, l'enveja de cantar, o de qué auriatz comprés ?), podètz *cantarelejar*, *cantejar*, *cantorlar* o *cantorlejar* tant que volètz; mas anèssetz pas *cantassejar* coma lo barda gallés que fasiá bramaire puslèu que *cantaire*, sabètz, de tant que *bescantava*, que *cantava* coma un asclaire...

Alara se volètz cantar en societat, trapatz un bon *cançonier*, començatz per prene quicòm de *cantable*, causissètz puslèu quicòm de *cantadis*, puèi ensajatz de cantar, doç o fòrt coma podètz, mas just e clar... e non pas coma un pairòl, ni-mai coma una gata s'i entend a cantar vèspras ! Perque es pas donat a tot lo monde de rossinho-lejar !

Podètz tanben, se sètz *cantant* (valent a dire s'aimatz cantar), far partida d'un còr; puèi participar a una *cantada*, emai a una *cantariá* : aquí cal dispausar d'un repertòri de *cants*.

E se per cas aimatz pas las *cançons* d'un autre, li podètz totjorn dire : "Arrèsta ta san-sonha !"

A prepaus, se disètz : "Tot aquò èra de cançons !" comprendrai que parlatz benlèu de promessas electorals pas tengudas, ja que lo novèl elegit vos a fait... *descantar* !

• *PS en fòrma de devinalha (pel cant de las nòstras amigas las bèstias)*: de qual es lo cacaracà o quiquiriquí ? lo corrocó ? lo galés ? lo palpabat ? E lo *cantaplorà* ? Aquí, coma per tot lo demai çaquela, vos daissi consultar... l'Alibèrt, pardí !

Lo Partit Occitan sus Internet

- site : partitoccitan.org
- corrièr electronic : partitoccitan@free.fr

• **Catalòg**

Amb l'ADEO, *legissètz occitan !*

**** **Colleccion *Escriches literaris*** (en occitan)

- n° 1 : ***Naturalament*** de Sèrgi Viaule. 56 p.
- n° 2 : ***Qualques nòvas d'Albigés*** de Sèrgi Viaule. 56 p.
- n° 5 : ***De la man de l'endeman*** de Pau de Ligonier. 56 p.
- n° 7 : ***Orguèlh rasonable*** de Sèrgi Viaule. 60 p.
- n° 8 : ***Tabat*** de Pau de Ligonier. 62 p.
- n° 10 : ***Camins*** de Monica Grandjonc. 60 p.
- n° 12 : ***Opus incertum*** de Pau de Ligonier. 64 p.
- n° 13 : ***Just per dire*** d'Alan Roch. 60 p.
- n° 15 : ***Cants coquins*** de Pau de Ligonier. 60 p.
- n° 16 : ***Planh del tiron enraumassat*** d'Alan Roch. 60 p.
- n° 17 : ***Lo serpentigraf*** d'Alan Roch. 60 p.
- n° 18 : ***Mots descrosats*** d'Alan Roch. 60 p.
- n° 19 : ***Cèrca-s-i*** de Sèrgi Viaule. 64 p.
- n° 20 : ***Venga lo temps*** de Claudi Assemat. 48 p.
- n° 21 : ***Cèrca-s-i II*** de Sèrgi Viaule.
- n° 22 : ***L'ipopotam mesopotamian*** d'Alan Roch, 56 p.
- n° 23 : ***La manrega dela tartuga*** d'Alan Roch, 60 p.

**** **Colleccion *Escriches politiquas***

- n° 1 : ***Nuclear ? Parlem-ne !*** de Sèrgi Viaule. En occitan. 50 p.
- n° 2 : ***Occitània fàcia al cambiament*** de Gustau Aliròl, Felipe Carbona, Robèrt Lafont e Gerard Tautil. Bilingüe occitan/francés. 56 p.
- n° 6 : ***France, pays de guerres*** de Claudi Assemat. En francés. 60 p.
- n° 8 : ***L'identitat occitana, une réponse à la crise*** d'Uc Jourde, f/òc, 60p.

**** **Colleccion *Territòris e societat***

- n° 2 : ***Paisan de la vila, vilandrés del campèstre*** de Thierry Bartoli. f/òc, 48 p.

**** **Colleccion *Espòrts e lèsans***

- n° 1 : ***Una sason en Pro D2 amb los chucabondas*** de Sèrgi Viaule. 60 p., òc.

**** **Colleccion *Ensages***

- n° 1 : ***Lo jòc de tolerància*** de C. Assemat. 64 p., òc.
- n° 2 : ***A la recèrca de l'identitat occitana*** de Pèire Pessamesa. 64 p., òc.

6,10 èuros cada brocadura

*** **Libre *Estelas e belugas***, de Claudi Molinièr
(12 èuros + 1 èuro de mandadís)

ADEO
Hugues JOURDE 15 rue du Gamay
81600 GAILLAC
uc.jordil@yahoo.fr



Amb
MACARÈL
www.macarel.org

**Pensatz a las decoracions, cartas
e presents de Nadal e de l'An novèl**

Noveltats :
vèstas polaras, mugs,
veires eco-cup macarèl, clau USB 8 Go

UN PROBLÈMA
per comandar ?
pas de problèma :
trucatz al 04.67.27.81.52
(del dimars al dissabte
de 10h a 13h
de 15h à19h)



Ensenhador
Occitania - n° 185

- p. 2 : Bracas
- p. 3 : 2013
- p. 4 : Gardem lo Larzac

=====

DOSSIÈR EURÒPA

- p. 5 : Quête de citoyenneté
 - p. 6 : L'Europe du TCSG
 - p. 8 : Las regions-nacion
 - p. 10 : L'autonomie réalisée :
Euskadi
 - p. 12 : Letra de Catalonha
- =====
- p. 13 : 100% motivats
 - p. 14 : Hybridations occitanes
 - p. 16 : La Canso
 - p. 17 : Côtes du Lubéron
 - p. 18 : Souvenirs d'ado
 - p. 20 : Al corrièr
 - p. 21 : En virant las paginas
 - p. 22 : Ne cantam una ?
Catalog ADEO



CALENDIÈR OCCITAN
DE 2013

un polit present
un plaser per cada jorn

Fotografias de Joan-Lòis Caparròs
15 € l'exemplar
(+ 2,50 € de mandadís)
de comandar a :
IEO-Aude BP 105 11022-
Carcassona Cedex

OCCITANIA-Volèm Viure Al País

An participat a aqueste n° 185 :
L. Albigès, S. Bonnèry,
U. Jourde, J. Labouysse, J. Pérez,
A. Roch, P. Roux, G. Tautil,
M. Terrisse,
D. Urroz, B. Vernhièras
Cobèrta e maqueta :
D. Grosclaude, M. Braç, A. Roch

Fotografias, ilustracions : divers

OCCITANIA-Volèm Viure Al País

Directeur de publication :
Hugues Jourde
Responsable de la rédaction :
David. Grosclaude
Administration-Rédaction :
Occitania
H. Jourde 15, rue du Gamay
81600-Gaillac
Imprimerie : **Tinena 11500 Quillan**
Commission paritaire : **0215 G 82148**
Dépôt légal : **decembre 2012**

ADHÉREZ ET FAITES ADHÉRER
AU PARTI OCCITAN

À retourner à : **Partit Occitan BP 31 16270-Romasières Cedex**
(Revenus inférieurs au SMIC : 15 €; Inférieurs à 1500 € 30 €;
Supérieurs à 1500 € 50 €)

Nom, Prénom.....
Adresse.....
e-mail :

Je désire adhérer au **Partit Occitan** et je règle ma cotisation 2013 :€
Date et Signature